

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovial/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incotermis

DAP Modugno

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

36735871

4 Data spedizione/
Shipping Date

27.03.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

24785

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91001509

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Ns.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003885201

413

PJSFAH-PLL5
Fruzsina Sipos

24466

198934

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

SELF-COLLECTOR /
Autocarro/ P.to assegnato

20 Franco/
Free

X

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

331,0 kg

Assegnato/
Not Free

Netto/Net

251,8 kg

21 Imballo/
Packing

32 x KLT 4314, 2 x 0000SON

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico
Receiving Location

14248

25
Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

9000112673

F-563739.04.LTR1-H84#S
Anello esterno
084568747-4350-10

2.496

Carico / Batch

Carico / Batch
Quantità carico / Quantity

Ursprungsland / Country of origin

550003885201

0033561557

2.496 PZ

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2496

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: NO

Data controllo: 29.03.19

Firma

[Signature]

180223181
5009164634

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	900702	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Mat.No.	084568747-4350-10	Quantity:	1248 PZ
2	900703	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Mat.No.	084568747-4350-10	Quantity:	1248 PZ

Gestione beni in prestito

32 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

2 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono



SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 36735871

Datum/Date: 27.03.2019

soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)... FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF N° 2019/31073 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)... Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)... OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.				
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)... helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)... <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> DENDAR SPEED SRL RO 3693632 - J33185/2017 SUCEAVA, BOSANCI </div>				
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)... helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-03-27			18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...				
5 Mellékelt okmányok Annexed documents... Szállító:							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang
2496 pc		2	colli	Csapágygyuru	84829900	324	
1920 pc		2	colli	Kúrgörgös csapágy	84822000	516	
				F-563739.04.LTRI-HE			
				F-563739.04.RTRI			
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe					ADR	sum: 840	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) FAG Mo Ip Kft. sajtázar nélkül.				19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung							
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei				20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen			
21 Kiállítás helye, időpontja Debrecen Established in Ausgefertigt in 2019-03-27 am 20 on				24 Az áru átvétele: Kelet: Goods received: Date on 20..... Gut empfangen: Datum am			
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Szalai Bálint			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> DENDAR SPEED SRL RO 3693632 - J33185/2017 SUCEAVA- BOSANCI </div>	Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee S.p.A.			
25 Jármű Vehicle...	Rendszám Registration numb...	Raksúly Useful load...	Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)				
	B31SAUT		29 MAR 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				

Veszélyes árutól az esetleges bizonyítékokon kívül a rovat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe